

Gebruiksaanleitung

Istruzioni • Utasítás • Uputstva • Navodila

SPX.Art. 19751



Ⓐ LED- Baumkerzen / 10 LEDs

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein SIMPEX Produkt entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung ist Teils des Produktes und gibt Ihnen wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit, den Gebrauch und dessen Entsorgung. Lesen Sie vor Erstgebrauch die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie diese gut auf.

Händigen Sie die Anleitung bei Weitergabe des Produktes an Dritte ebenfalls mit aus. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß. Verletzungen und Beschädigungen durch Produktveränderungen sowie aus bestimmungswidrigem Gebrauch entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt dient ausschließlich zur dekorativen Beleuchtung in trockenen Innenbereichen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

TEILELISTE / LIEFERUMFANG

- 10 LED- Baumkerzen / 10 LEDs mit Timer- und Flicker-Funktion
- 1 Fernbedienung
- 1 Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN

- 10 LED- Baumkerzen / 10 LEDs
- Modellnummer CZWR2016CL-011
- Betriebsspannung: 1.5 V $\rightarrow$, 0.06 W x 10 LEDs
- Batterie / Akku: Micro AAA, LR03, 1.5 V (Batterien nicht enthalten)
- Leistungsaufnahme: max. 0.6 W
- Schutzklasse III / $\diamond$
- Schutzart: IP20 (staubgeschützt)
- Lichtfarbe: Warmweiß
- Funktionen: Timer-Funktion und Flicker-Funktion
- Maße: Kerzengröße 10 cm

Fernbedienung

- Modellnummer CZWR2016TFL084
- Betriebsspannung: 2 x 1.5 V
- Batterie / Akku: Micro AAA, LR03, 1.5 V (Batterien nicht enthalten)
- Schutzklasse III / $\diamond$
- Schutzart: IP20 (staubgeschützt)

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen. Schützen Sie die Batteriefach während des Betriebs vor übermäßiger Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, vermeiden Sie extreme Stöße und Schläge.

Verwenden Sie ausschließlich die in den technischen Details genannte Batterietypen.

Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

Ersetzen Sie immer alle Batterien. Benutzen Sie keine Batterien unterschiedlicher Typen, Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.

Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie Beschädigungen feststellen.

NUR ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN.

ANWENDUNG

Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie zwei Batterien der in technischen Details genannten Type ein. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität (+/-) und schließen Sie das Fach wieder. Das Produkt ist jetzt betriebsbereit.

Das Produkt kann durch betätigen der Taste auf ON der Fernbedienung in Betrieb genommen werden.

Durch drücken der OFF-Taste wird das Produkt deaktiviert.

Die TIMER-Taste ermöglicht die wiederholte Inbetriebnahme für 6h und anschließende Deaktivierung für 18h.

Die Taste FLICKERING schaltet die LEDs in Flicker-Modus.

Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt.

REPARATUR- UND WARTUNG

Reinigen Sie Batterien und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!

Beschädigungen von Produktbestandteilen dürfen nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Benutzen Sie keine lösemittelhaltigen Produkte wie Benzin o.ä. sowie keine aggressiven Reinigungsmittel. Das Produkt würde hierbei Schaden nehmen.

Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

AUFBEWAHRUNG

Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf.

Bewahren Sie das Produkt trocken und lichtgeschützt auf.



Gebruiksaanleitung

Istruzioni • Utasítás • Uputstva • Navodila

SPX.Art. 19751



ENTSORGUNG

 Elektrische und elektronische Altgeräte gehören nicht in den unsortierten Hausmüll. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten informiert Sie die zuständige Verwaltung. Durch eine fachgerechte Entsorgung tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

 Altbatterien und Akkus dürfen nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Jeder Endverbraucher ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet. Diese können unentgeltlich bei der Verkaufsstelle bzw. bei einer örtlichen Sammelstelle abgegeben werden!

① Candeline LED / 10 LED

INTRODUZIONE

Congratulazioni!

Grazie per aver scelto un prodotto SIMPEX. Queste istruzioni per l'uso fanno parte del prodotto e forniscono informazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento dello stesso. Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni al primo utilizzo e conservarle in un luogo sicuro per consultazione futura. Consegnare anche le istruzioni quando si cede il prodotto a terzi. Il prodotto deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Il produttore declina ogni responsabilità per lesioni e danni causati da modifiche al prodotto o danni derivanti da un uso improprio.

USO PREVISTO

Questo prodotto dev'essere utilizzato solo per l'illuminazione decorativa in ambienti interni asciutti e non è destinato all'uso commerciale.

CONTENUTI

- 10 candele LED per albero di Natale / 10 LED con timer e funzione sfarfallio
- 1 telecomando
- 1 manuale di istruzioni

DATI TECNICI

- 10 candele LED per albero di Natale / 10 LED
- Numero modello CZWR2016CL-011
- Tensione di esercizio: 1,5 V ~, 0,06 W x 10 LED
- Batteria: AAA, LR03, 1,5 V (batterie non incluse)
- Consumo energetico: max. 0,6 W
- Classe di protezione III / 
- Grado di protezione: IP20 (protetto dalla polvere)
- Colore luce: bianco caldo
- Funzioni: funzione timer e funzione sfarfallio
- Dimensioni: dimensioni candela 10 cm

Telecomando

- Numero modello CZWR2016TFL084
- Tensione di esercizio: 2 x 1,5 V
- Batteria: AAA, LR03, 1,5 V (batteria non inclusa)
- Classe di protezione III / 
- Grado di protezione: IP20 (protetto dalla polvere)

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo prodotto non è un giocattolo, tenere lontano dalla portata di mano dei bambini. I bambini non possono riconoscere i pericoli che insorgono durante la manipolazione del prodotto. Proteggere il vano batteria da calore eccessivo, luce solare diretta, evitare urti e colpi estremi. Utilizzare solo il tipo di batteria specificato nei dettagli tecnici.

Rimuovere le batterie dal vano batterie se sono scariche o se non si utilizzerà il prodotto per un lungo periodo. In questo modo si evitano danni che potrebbero derivare da perdite. Sostituire sempre tutte le batterie. Non utilizzare batterie che non rispettano i dati tecnici riportati nelle presenti istruzioni o di marchi diversi. Non utilizzare mai il prodotto se è danneggiato.

SOLO PER USO INTERNO.

UTILIZZO

Aprire il vano batterie ed inserire due batterie del tipo specificato nei dettagli tecnici. Prestare attenzione alla polarità corretta (+/-) durante l'inserimento e richiudere il compartimento.

Il prodotto è ora pronto per l'uso.

Il prodotto può essere messo in funzione premendo il pulsante ON sul telecomando.

Il prodotto viene disattivato premendo il pulsante OFF.

Il pulsante TIMER consente una messa in funzione continua per 6 ore e la disattivazione automatica per 18 ore.

Il pulsante FLICKERING porta i LED in modalità sfarfallio.

Non lasciare mai il prodotto acceso incustodito.

RIPARAZIONE E MANUTENZIONE

Se necessario, pulire le batterie e i contatti del dispositivo prima di inserirle. Rischio di surriscaldamento! Al fine di evitare pericoli, i danni alle componenti del prodotto possono essere riparati solo dal produttore, da un'officina da lui commissionata o da una persona similmente qualificata.

PULIZIA

Non utilizzare prodotti a base di solventi come benzina o simili, o detergenti aggressivi. Il prodotto potrebbe esserne danneggiato.

Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto e privo di pelucchi.



Gebruiksaanleitung

Istruzioni • Utasítás • Uputstva • Navodila

SPX.Art. 19751



STOCCAGGIO

Rimuovere le batterie dal vano batterie se sono scariche o se non si utilizzerà il prodotto per un lungo periodo. In questo modo si evitano danni che potrebbero derivare da perdite.

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Mantenere il prodotto asciutto e protetto dalla luce.

SMALTIMENTO



I dispositivi elettrici ed elettronici non appartengono ai rifiuti domestici indifferenziati. Devono essere smaltiti in un punto di raccolta designato per lo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Consultare l'amministrazione comunale per informazioni riguardanti i punti di raccolta ed i loro orari di apertura.

Con uno smaltimento adeguato, contribuisce alla protezione delle risorse e dell'ambiente.



Le batterie e gli apparecchi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Ogni utente finale è legalmente obbligato a restituire le batterie usate. Queste possono essere consegnate gratuitamente nel punto vendita o in un punto di raccolta locale!

LED gyertyák / 10 LED

BEVEZETÉS

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy a SIMPEX terméket választotta. Ez a használati útmutató a termék részét képezi, és fontos információkat nyújt a biztonság, a használat és az ártalmatlanítás szempontjából. Az első használat előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat, és tartsa biztonságos helyen. Ezt az utasítást a termék harmadik személynek történő átadásakor is át kell adnia. Csak a rendeltetésszerűen használja a terméket. A gyártó nem vállal felelősséget a termék megváltoztatásából, illetve a nem megfelelő használatból származó károkért és sérülésekért.

HASZNÁLAT

Ezt a terméket csak dekoratív megvilágításra száraz beltéri területeken használják, és nem kereskedelmi célra szolgál.

RÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK

- 10 LED fenyőfagyertya / 10 LED időzítővel és villogó funkcióval
- 1 távirányító
- 1 használati útmutató

MŰSZAKI ADATOK

- 10 LED fenyőfagyertya / 10 LED
- CZWR2016CL-011 modellszám
- Üzemi feszültség: 1,5 V =, 0,06 W x 10 LED
- Akkumulátor / újratölthető elem: Micro AAA, LR03, 1,5 V (az akkumulátorokat nem tartalmazza)
- Energiafogyasztás: max. 0,6 W
- III. Védelmi osztály / ⚡
- Védettség: IP20 (porvédett)
- Fény színe: meleg fehér
- Funkciók: Időzítő és villogás funkció
- Méretek: gyertya mérete 10 cm

Távirányító

- CZWR2016TFL084 modellszám
- Üzemi feszültség: 2 x 1,5 V
- Akkumulátor: Micro AAA, LR03, 1,5 V (az elemeket nem tartalmazza)
- III. Védelmi osztály / ⚡
- Védettség: IP20 (porvédett)

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Ez a termék nem játék, nem szabad gyermekek kezébe kerülnie. A gyermekek nem ismerik fel a termék kezelésekor felmerülő veszélyeket. Óvja az elemtartót a túlzott hőtől, közvetlen napfénytől,

Kerülje a szélsőséges ütések és koccanásokat.

Csak a műszaki adatokban megadott elem-típusokat használhatja.

Távolítsa el az elemeket az elemtartóból, ha kimerültek, vagy ha hosszú ideig nem használja a terméket. Ily módon elkerülhetők a szivárgás következményei.

Mindig cseréljen ki minden elemet. Ne használjon különféle típusú, márkájú vagy különféle kapacitású elemeket. Soha ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel.

CSAK BELTÉRI HASZNÁLATRA!

ALKALMAZÁS

Nyissa ki az elemtartót és helyezze be a műszaki részletekben megadott típusok közül kettő elemet. A rekesz behelyezésekor és újra bezárásakor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).

A termék most használatra kész.

A termék üzembe helyezhető a távirányító ON gombjának megnyomásával.

A terméket az OFF gomb megnyomásával lehet kikapcsolni.

A TIMER gomb lehetővé teszi az ismételt üzembe helyezést 6 órán keresztül, majd a deaktiválást 18 órán keresztül.

A FLICKERING (pislogó) gomb megnyomásával a LED-eket villogó üzemmódba helyezheti.

Soha ne üzemeltesse a terméket felügyelet nélkül.



Gebruiksaanleitung

Istruzioni • Utasítás • Uputstva • Navodila

SPX.Art. 19751



JAVÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ha szükséges, tisztítsa meg az elemeket és az eszköz érintkezőit, mielőtt behelyezi őket. Túlmelegedés veszélye! A termék alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében a szükséges javításokat és cseréket csak a gyártó által megbízott szakműhely, vagy hasonló képzettségű szakember végezheti.

TISZTÍTÁS ÉS GONDOZÁS

Ne használjon oldószertartalmú termékeket, például benzint vagy hasonlót, és agresszív tisztítószer. A termék alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében a szükséges javításokat és cseréket csak a gyártó által megbízott szakműhely, vagy hasonló képzettségű szakember végezheti.

TÁROLÁS

Távolítsa el az elemeket az elemtartóból, ha kimerültek, vagy ha hosszú ideig nem használja a terméket. Ily módon elkerülhetők a szivárgás következményei. Tartsa a terméket gyermekektől elzárva. Tartsa a terméket szárazon és fénytől védve.

HULLADÉK



Az elektromos és elektronikus eszközök nem tartoznak a válogatott háztartási hulladékok közé. A régi elektromos és elektronikus készülékeket gyűjtse külön és adja le hivatalos begyűjtő helyen, ahol szakszerűen ártalmatlanítják. A helyi önkormányzat tájékoztatja Önt a gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről.

Megfelelő hulladékkezeléssel hozzájárul az erőforrások és a környezet védelméhez.



A használt elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni, hanem össze kell azokat gyűjteni és vissza kell vinni a vásárlás helyszínére, vagy le kell adni a hivatalos gyűjtőállomásokon.

LED svijeće / 10 LED lampica

UPUTSTVA

Čestitamo Vam na kupnji ovog SIMPEX proizvoda. Prije nego uređaj stavite u pogon, obavezno odvojite nekoliko minuta i pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu, kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju. Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene. Kada ovaj uređaj dajete trećoj osobi ne zaboravite joj dati i ove upute za rukovanje.

UPORABA

Ovaj proizvod služi isključivo kao dekorativni svjetleći predmet u unutarnjem prostoru. Nije za komercijalnu uporabu.

POPIS DIJELOVA

- 10 LED svijeća / 10 LED lampica s vremenskom odgovorom i funkcijom treperenja
- 1 daljinski upravljač
- 1 uputstva

TEHNIČKI PODACI

- 10 LED svijeća / 10 LED lampica
- oznaka modela: CZWR2016CL-011
- nazivni napon: 1,5V = 0,06W x 10LED
- baterija: Micro AAA, LR03, 1,5V (baterije nisu sadržane u paketu)
- Nazivna snaga: max 0,6W
- Zaštitni razred III / II
- Vrsta zaštite: IP20 (zaštita od prašine)
- boja svjetla: topla bijela
- funkcije: odgoda vremena, treperenje
- mjere: veličina svijeća 10cm

Daljinski upravljač

- oznaka modela: CZWR2016TFL084
- Nazivni napon: 2x1,5V
- Baterija: Micro AAA, LR03, 1,5V (baterije nisu sadržane u paketu)
- Zaštitni razred III / II
- Vrsta zaštite: IP20 (zaštita od prašine)

SIGURNOSNE NAPOMENE

Ovaj proizvod nije igračka. Držati dalje od dohvata djece. Djeca ne mogu uvidjeti opasnosti koje donosi korištenje proizvoda.

Zaštite pretinac za baterije od direktnog sunčevog svjetla, izbjegavajte udarce.

Koristite isključivo baterije opisane u tehničkim podacima.

Prazne baterije izvadite iz pretinca kako bi izbjegli oštećenja od curenja baterije.

Uvije zamijenite sve baterije. Nemojte koristiti baterije koje nisu iste vrste, marke ili baterije različitog kapaciteta.

Ukoliko je proizvod oštećen nemojte ga koristiti.

SAMO ZA UNUTARNJU UPORABU.

PRIMJENA

Otvorite pretinac za baterije i umetnite 2 baterije opisane u tehničkim detaljima. Pazite na polaritet (+/-) i zatvorite pretinac. Proizvod je sada spreman za uporabu.



Gebruiksaanleitung

Istruzioni • Utasítás • Uputstva • Navodila

SPX.Art. 19751



Proizvod se pali pritiskom na gumb ON na daljinskom upravljaču.

Proizvod se gasi pritiskom na gumb OFF na daljinskom upravljaču. Gumb TIMER uključuje funkciju odgode vremena te proizvod radi 6 sati i gasi se na 18 sati. Gumb FLICKERING uključuje funkciju treperenja. Nemojte nikada koristiti proizvod bez nadzora.

POPRAVAK

Očistite baterije i kontakte prije ulaganja baterije. Opasnost od pregrijavanja! Oštećenja na proizvodu mogu se popraviti isključivo od strane proizvođača ili zaduženi servis kako bi se izbjegle opasnosti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje. Za čišćenje koristi samo suhu krpu bez mucica.

UVJETI ČUVANJA

Ukoliko nećete koristiti uređaj dulje vrijeme izvadite baterije kako bi izbjegli oštećenja od curenja baterija. Čuvati dalje od dohvata djece. Čuvati na suhom mjestu zaštićenom od svjetlosti.

RECIKLIRANJE



Kako bi se spriječile negativne posljedice za okoliš i zdravlje čovjeka zbog nekontroliranog odlaganja otpada, molimo za odgovorno uklanjanje otpada, kako biste kroz recikliranje pomogli očuvanje okoliša. Iskoristite mogućnost odlaganja vašeg starog istrošenog uređaja u reciklažno dvorište ili ili se obratite ovlaštenom sakupljaču za EE otpad.



Stare baterije ne smiju se baciti u kućno smeće kako bi se izbjegla štetnost za zdravlje ljudi i okoliš. Obavezni ste odložiti stare baterije na za to predviđeno mjesto.

LED sveće za drvesce / 10 LED sveč

UVOD

Čestitamo!

Hvala, da ste se odlučili za nakup izdelka SIMPEX.

Ta navodila za uporabo so del izdelka in vam dajo pomembne informacije za varnost, uporabo in odstranjevanje. Navodila predložite tudi pri posredovanju izdelka tretjim osebam. Izdelek uporabljajte samo za namen. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe in škodo, nastalo zaradi sprememb izdelka ali škode, ki je posledica nepravilne uporabe.

NAMEN UPORABE

Ta izdelek se uporablja izključno za dekorativne namene v suhih, notranjih prostorih in ni namenjen za komercialno uporabo.

VSEBUJE

- 10 LED sveč za drvesce / 10 LED sveč s funkcijo časovnika in utripanja
- 1 daljinski upravljalnik
- 1 navodila za uporabo

TEHNIČNE PODROBNOSTI

- 10 LED sveč za drvesce / 10 LED sveč
- Številka modela CZWR2016CL-011
- Napetost: 1,5 V $\approx$, 0,06 W x 10 LED
- Baterija: AAA, LR03, 1,5 V (baterije niso vključene)
- Poraba energije: max. 0,6 W
- zaščitni razred III / $\triangleleft$
- Stopnja zaščite: IP20 (zaščiten pred prahom)
- Svetla barva: toplo bela
- Funkcije: funkcija časovnika in funkcija utripanja
- Dimenzije: velikost sveč 10 cm

Daljinski nadzor

- Številka modela CZWR2016TFL084
- Napetost: 2 x 1,5 V
- Baterija: AAA, LR03, 1,5 V (baterije niso vključene)
- zaščitni razred III / $\triangleleft$
- Stopnja zaščite: IP20 (zaščiten pred prahom)

VARNOST

Ta izdelek ni igrača in ni namenjen otrokom. Otroci ne morejo prepoznati nevarnosti, ki nastanejo pri ravnanju z izdelkom.

Med uporabo zaščitite predal za baterije pred prekomerno toploto in neposrednimi sončnimi žarki, izogibajte se močnim udarcem in vibracijam.

Uporabljajte samo vrsto baterij, ki je navedena v tehničnih podrobnostih.

Odstranite baterije iz predala za baterije, kadar so iztrošene ali če izdelek ne boste uporabljali dlje časa. Na ta način se izognete poškodbam, ki bi lahko nastale zaradi puščanja baterij. Vedno zamenjajte vse baterije. Ne uporabljajte baterij različnih vrst, blagovnih znamk ali baterij z različnimi zmogljivostmi.

Izdelek nikoli ne uporabljajte, če opazite kakršno koli poškodbo.

SAMO ZA NOTRANJO UPORABO.



Gebruiksaanleitung

Istruzioni • Utasítás • Uputstva • Navodila

SPX.Art. 19751



UPORABA

Odprite predal za baterije in vstavite dve bateriji, ki sta navedeni v tehničnih podrobnostih. Prepričajte se, da je polarnost (+/-) pravilna in zaprite predal. Izdelek je pripravljen za uporabo.

Izdelek se vključi s pritiskom na gumb ON na daljinskem upravljalniku. Izdelek se izključi s pritiskom na gumb OFF.

Gumb TIMER omogoča večkratno vključitev v 6 urah in nato deaktivacijo za 18h.

Gumb FLICKERING LED preklopi v način utripanja.

Izdelka nikoli ne uporabljajte brez nadzora.

POPRAVILO IN VZDRŽEVANJE

Po potrebi očistite baterije in kontakte, preden jih vstavite. Nevarnost pregrevanja! Poškodbe komponent izdelka lahko popravi oz. zamenja samo proizvajalec oz. pooblaščen servis, da se izognemo nevarnostim.

ČIŠČENJE IN NEGA

Ne uporabljajte izdelkov na osnovi topil, kot so bencin in podobni izdelki ali drugih agresivnih čistil, ki bi lahko poškodovale izdelek.

Za čiščenje in nego uporabljajte samo suho krpo, ki ne pušča vlaken.

SHRANJEVANJE

Odstranite baterije iz predala za baterije, če so te porabljene ali če izdelka ne boste potrebovali dlje časa. Na ta način se izognete poškodbam, ki bi lahko nastale zaradi puščanja baterij. Hraniti na suhem in zaščiteno pred svetlobo.

ODLAGANJE

 Električne in elektronske naprave ne spadajo med ostale gospodinjske odpadke. Odložite med odpadke za staro električno in elektronsko opremo. Pristojna služba vas bo obvestila o zbirnih mestih in njihovih delovnih časih.

S pravilnim odstranjevanjem prispevate k varovanju virov in okolja.



Rabljenih baterij in baterij za ponovno polnjenje ne smete odvreči med ostale gospodinjske odpadke.

Vsak potrošnik je zakonsko dolžan vrniti rabljene baterije. Te lahko brezplačno izročite na prodajnem mestu ali na lokalnem zbirnem mestu!

Garantieschein

Warranty certificate

Certificato di garanzia



A GARANTIE

Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Unser Produkt wurde nach den neuesten Produktionsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- und Herstellungsfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen! Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen, bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- Name/Adresse/Telefonnr.
- Kassenbono
- Gerätedaten (Marke, Type)
- Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind insbesondere Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, z.B. Überhitzung, Verfärbung, Kratzer, Fall auf den Boden oder unsachgemäße Reinigung und rein optische Gebrauchsspuren.

LISTE DER VERWENDETEN ZEICHEN UND PIKTOGRAMME

- V==** Volt (Spannung), Gleichstrom
- W** Watt (Leistung)
- NUR ZUR VERWENDUNG IN INNEN-RÄUMEN.
- Schutzklasse III
- Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Altbatterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Batteriebetriebener Artikel
- IP20** Nummernsystem zur Kennzeichnung der Schutzart eines Betriebsgeräts oder einer Leuchte gegen das Eindringen von Feuchtigkeit oder Fremdkörpern (dabei steht die erste Ziffer für Fremdkörper und die zweite Ziffer für Feuchtigkeit)
- CE** CE-Kennzeichnung

I GARANZIA

La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità. Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- Nome, indirizzo e numero di telefono
- Scontrino di cassa
- Dati dell'apparecchio (marca e modello)
- Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti ad uso improprio o a usura di componenti o di materiale. Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Sono esclusi dalla garanzia tutti i danni risultanti da uso improprio come: surriscaldamento, alterazione del colore, graffi, caduta sul pavimento o metodi di pulizia impropri. Sono altrettanto escluse dalla garanzia eventuali tracce d'uso puramente ottiche.

ELENCO DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI

- V==** Volt (tensione), corrente continua
- W** Watt (potenza)
- SOLO PER USO INTERNO.
- Classe di protezione III
- Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.
- Le batterie usate non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.
- Articolo alimentato a batteria
- IP20** Sistema di numerazione per identificare il grado di protezione di un dispositivo operativo o di un apparecchio di illuminazione contro l'ingresso di umidità o corpi estranei (la prima cifra indica corpi estranei e la seconda cifra l'umidità)
- CE** Marcatura CE

H GYÁRTÓI GARANCIA

A vásárlás napjától számított 3 évig biztosított a gyártói garancia. Termékeink a legújabb gyártási módszerek szerint készültek és pontos minőségellenőrzésnek lettek alávétve. Ga-ranciát vállalunk árucikkeink kifogástalan állapotáért. A jótállási időn belül minden anyag- vagy gyártási eredetű hibát költségmentesen kijavítunk. Váratlan hibák jelentkezése esetén kérjük, haladéktalanul keresse fel az eladó áruház vevőszolgálatát. Az Ön számára leggyorsabb, legegyszerűbb és legkényelmesebb megoldás érdekében kérjük, szíveskedjék előkészíteni a következő dokumentumokat:

- név / cím / Telefonszám
- fizetési bizonylat (blokk)
- termékadatok (márka, típus)
- a hiba leírása

A gyártói önkéntes garancia nem terjed ki azokra a károokra, amelyek okai a szakszerűtlen kezelésre vezethetők vissza, továbbá a gyorsan kopó és el-használt fogyóeszközökre sem (kivéve a hibás teljesítés esetén érvényesíthető kellekszavatossági jog-sultságokat).

A gyártói garancia megszűnik a vevő vagy harmadik fél illetéktelen beavatkozása esetén. Olyan károsodásokra, sérülésekre, nem vonatkozik e garancia, amelyek helytelen kezelés, működtetés, helytelen felállítás, vagy tárolás, helytelen bekötés vagy összeszerelés, vis maior vagy egyéb külső behatások miatt keletkeztek. Javasoljuk, hogy az utasításokat és figyelmeztetéseket gondosan olvassák el, mert azokban fontos tudnivalók vannak megjelenítve! A kellekszavatossági jogosultság ese-teinek kivételével kizárt a garancia minden olyan elszíneződés esetében, amelyet pl. túlmelegedés okozott, vagy a karcolások hibák, a leejtés miatti károk, a gondatlan karbantartásra, vagy a tisztítás el-maradására visszavezethető meghibásodások. Nem vonatkozik a gyártói garancia a jelentéktelen, csupán vizuálisan érzékelhető kopásokra sem.

LISTE DER VERWENDETEN ZEICHEN UND PIKTOGRAMME

- V==** Egyenáramú feszültség, Volt
- W** Teljesítmény, Watt
- KIZÁRÓLAG BELTÉRI HASZNÁLATRA
- Védelmi osztály: III
- Az elektromos hulladékot tilos a háztartási hulladékokkal együtt gyűjteni
- A használt elemeket és akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékok közé dobni
- Elemmel (akkumulátor) működő készülék
- IP20** Elektromos készülékek és lámpatestek védetségét kifejező jelölés idegen testek, vagy nedvesség behatolása ellen. (az első szám az idegen test, (pl. por), a második szám a nedvesség elleni védelemre utal)
- CE** CE uniós jelkép a szabványossági megfelelőség jelölésére

HR JAMSTVENA IZJAVA IZJAVLJUJEMO

- da ce proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijeckorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
 - da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, radi kojih proizvod ne djeluje, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u roku od 45 dana od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u navedenom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda. Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pecat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.
 - jamstvo vrijedi 3 godine od datuma kupnje
- JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI
- DAVATELJ JAMSTVA SPAR Hrvatska d.o.o. Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb
- Preporučujemo pažljivo pročitati upute za upotrebu jer se u njima nalaze važne informacije o proizvodu.

Garantieschein

Warranty certificate

Certificato di garanzia



Uvjeti jamstva:

- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.
- Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:
 - kada se ne poštuju upute za upotrebu
 - prilikom nestručnog rukovanja
 - u slučaju neodgovarajućeg čuvanja i/ili postavljanja proizvoda
 - u slučaju nestručne instalacije ili priključka proizvoda - ne vrijedi za potrošne dijelove i potrošni materijal
 - kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, kod pregrijavanja, udar groma, strujni udar, poplava, mrlje od boje odn. obojenja, ogrebotine, pad proizvoda na pod)
 - nemarnog korištenje ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

POPIS KORIŠTENIH ZNAKOVA I PIKTOGRAMA

- V**=== Volt (Napon)
- W** Watt (Snaga)
- SAMO ZA KORIŠTENJE U ZATVORENIM PROSTORIMA.
- Zaštitni razred III
- Proizvod se ne smije odložiti u kućni otpad.
- Baterije se ne smiju odložiti u kućni otpad.
- Proizvod na baterije
- IP20** Brojčani sistem za označavanje razine zaštite proizvoda od vlage ili stranih tijela (prva znamenka označava strana tijela, druga znamenka vlagu)

CE Proizvod je sukladan s primjenjivim direktivama Europske unije.

10. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje izdelka, nadomestne dele in priklopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 9 (devet) let po izteku garancijskega roka.
Pooblaščen servis: SerVic d.o.o.,
Celovška cesta 492,
SI-1210 Ljubljana Šentvid,
Tel: 01 / 60 10 150
Proizvajalec: SIMPEX Ges.m.b.H.,
Europastrasse 3, A – 5015 Salzburg

SEZNAM UPORABLJENIH ZNAKOV IN PIKTOGRAMOV

- V**=== Volt (napetost), enosmerni tok
- W** Vat (moč)
- SAMO ZA NOTRANO UPORABO.
- Zaščitni razred III
- Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
- Rabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
- Izdelek na baterije
- IP20** Številčni sistem za določitev stopnje zaštite naprave ali svetilke pred vdorom tujkov ali vlage (prva številka pomeni zaščito pred tujki in druga številka je za vlagu)
- CE** CE oznaka

SLD GARANCIJA

Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijski rok: 36 mesecev

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.

2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne izročitve blaga.

3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.

4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo izdelek v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.

5. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.

6. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).

7. V primeru, da izdelek popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

8. V kolikor izdelek, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 45 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.

9. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

